

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 87 (1989)

**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT)  
Association suisse des techniciens-géomètres (ASTG)  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali (ASTC)

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)  
Groupement professionnel de l'ÜTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glatthard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Waldstätterstr. 14,  
6003 Luzern, Telefon 041/23 69 80.

*Redaktoren / Rédacteurs*

**Bernhard R.**, Dr. iur., Mythenstrasse 56, 8400 Winterthur. **Köchle R.**, dipl.  
Phys., dipl. Ing., Institut für Geodäsie und Photogrammetrie, ETH-Höngger-  
berg, 8093 Zürich. **Miserez A.**, Prof., Géodésie et Mensuration EPFL, GR-  
Ecublens, 1015 Lausanne. **Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Moosstrasse  
19, 8954 Geroldswil. **Steidler F.**, Dr., STI Strässle, Technische Informations-  
systeme AG, Kanalstrasse 33, 8152 Glattbrugg. **Ulrich W.**, Ingenieur HTL,  
Vermessungsamt des Kt. Thurgau, 8500 Frauenfeld. **Zollinger F.**, Dr., Kan-  
tonale Fachstelle für Bodenschutz, Walcheter, 8090 Zürich.

*Sekretariat / Secrétariat*

**Frau I. Wieser**, Lektorin, Institut für Geodäsie und Photogrammetrie, ETH-  
Hönggerberg, CH-8093 Zürich, Telefon 01/377 30 53/...30 55.

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.  
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

## Manuskripte bitte im Doppel einsenden

*Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires*

## Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Diagonal Verlags AG  
Täferstrasse 2  
CH-5405 Baden-Dättwil  
Telefon 056/83 45 50  
Telefax 056/83 45 67

### Inserate / Annonces

Fr. 5. — Chiffre-Gebühr  
Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition  
3x: 5%, 6x: 10%, 9x: 15%, 12x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*  
Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

JMB Publicité  
Jean-Maurice Bloch  
Case Postale 10  
CH-1218 Grand-Saconnex  
Téléphone 022/98 31 23

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse  
Ausland / Etranger  
Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 66.—

Fr. 84.—

Fr. 8.—

plus Porto / plus port

halber Preis / demi tarif

Zuschlag / Surtaxe

Fr. 30.— / Fr. 60.—

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

Luftpost / Poste aérienne

# Inhalt Sommaire

Oktober 1989  
Octobre 1989  
87. Jahrgang  
87e année

# 10 | 89

P.-Y. Heimberg, P. Howald: Les systèmes interactifs  
graphiques de terrain appliqués aux mensurations 567

Y. Bédard: Mise en place d'un cadre conceptuel  
bi-dimensionnel de classification des systèmes  
d'information à référence spatiale 572

G. Stegner: GRADIS-UX, ein objektorientiertes  
Informationssystem für das amtliche Vermessungs-  
wesen 578

F. Fricker: Vollkommene Zahlen 583

A. Waltenspühl: Die Insolvenzenschädigung 584

## Rubriken / Rubriques

Veranstaltungen / Manifestations 586

Zeitschriften / Revues 586

Fachliteratur / Publications 586

Persönliches / Personalia 587

Ausbildung, Weiterbildung /  
Education, Formation continue 587

VSVT/ASTG/ASTC 588

SGPBF/SSPIT 589

Lehrlinge / Apprentis 590

Firmenberichte / Nouvelles des firmes 590

Letzte 604

## Zum Umschlagbild:

Kern DSR 15

mit Mono oder Stereo Raster Bildeinspiegelung und Korrelator Sy-  
stem: die High-Tech-Konfiguration für digitale Datenerfassung.

Dank modernster Rastertechnologie, der Bildeinspiegelung, ist  
ein verzögerungsfreies Fahren über die ganze Bildfläche gewähr-  
leistet. Es gibt keine Begrenzung bezüglich der Anzahl der darzu-  
stellenden Vektoren und Symbole.

Das Bild wird am Eingang des optischen Strahlenganges einge-  
spiegelt, dadurch bleibt die Geometrie trotz Zoomen oder Bilddre-  
hung mit den Doveprismen erhalten.

Das Kern Korrelator-System unterstützt die Auswertung mit digita-  
len Bildverarbeitungs-Techniken, durch halbautomatische innere,  
gegenseitige und absolute Orientierung, und durch automatische  
Höhenmessung für digitale Geländemodelle. Es ermöglicht zu-  
dem das Erzeugen von digitalen Orthophotos und kann als digita-  
ler Scanner eingesetzt werden.

## Page de couverture:

Kern DSR 15:

*avec superposition mono ou stéréo d'image raster et système de  
corrélation: votre configuration Hi-Tech pour la saisie digitale des  
données.*

*Le sous-système de superposition fournit une image raster qui  
permet un contrôle instantané du levé sur toute l'étendue de la vue  
en travail, sans aucune limitation du nombre de vecteurs à afficher.  
L'image est injectée au début du chemin optique, ainsi la géomé-  
trie n'est pas affectée par un effet de zoom ou une rotation due aux  
prismes de Dove.*

*Le système corrélateur Kern équipé de caméras vidéo situées der-  
rière les prismes semi-transparents de tête, fait appel au traitement  
digital de l'image pour permettre la réalisation semi-automatique  
des orientations interne, relative et absolue, la détermination auto-  
matique de l'altitude des MDT, et la création d'orthophotos digitales.*